

Инструкция за употреба на детско
столче за кола HYBRID
Артикулен номер GJ889
Instruction manual for baby car seat
HYBRID Item No. GJ889

mo
ni

Bedienungsanleitung für Autokindersitz
HYBRID Artikelnummer GJ889

HYBRID



Група 0, 1, 2, 3
0-36кг

Group 0,1, 2, 3
0-36kg

Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употребата на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и я запазете за бъдеща справка.

Please, read this instruction carefully before using the product in order to ensure the correct use of the stroller and keep it for future reference.

Bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, um den sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenz.

Внимание: Не поставяйте на седалка с въздушна възглавница, по посока, обратна на посоката на движението. Това може да доведе до СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ.

Warning: Do not place on seat with air bag in forward-facing position. This could lead to serious injuries or fatalities.

Achtung: Der Kindersitz nicht auf einem Autositz mit Airbag entgegen der Fahrriichtung einbauen. Das kann zur Verletzung oder zum Tod führen.

Забележка

1. Това е „универсално“ детско столче за кола; Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) серии изменения за общо ползване в автомобили и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
2. Най-вероятно е да пасне, ако производителят е обявил в ръководството на автомобила, че автомобилът е пригоден за ползване на тази „универсална“ система за обезопасяване за тази възрастова група.
3. Тази обезопасителна система за обявена за „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни, които не носят тази забележка.
4. Ако имате колебания, моля консултирайте се или с производителя, или с продавача на тази система за обезопасяване.

Подходящо е единствено, ако одобрените автомобили са оборудвани с три-точкови предпазни колани, в съответствие с Регламент 16 на Европейската икономическа комисия или друг еквивалентен стандарт.

ВНИМАНИЕ! Предупреждение за безопасност

1. За безопасността на детето си, моля прочетете тези инструкции и ги запазете за бъдеща справка. Неспазването на инструкциите с този наръчник може да доведе до сериозно нараняване на детето Ви.
2. Това детско столче може да се използва за деца между 9 и 36 кг.
3. Този наръчник с инструкции може да бъде запазен през време на експлоатационния период на детското столче в специално отделение.
4. Не използвайте това детско столче у дома. То не е проектирано за употреба у дома и трябва да се използва единствено в автомобила Ви.
5. Препоръчително е децата да не бъдат оставяни в обезопасителната система без надзор.
6. Не използвайте детското столче по посока, обратна на посоката на движение на предна седалка с въздушна възглавница. Това може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
7. След претърпяно натоварване при инцидент, детското столче трябва да бъде подменено.
8. За да се избегне опасността от наранявания, детското столче трябва да бъде застопорено в автомобила, дори ако детето не е в него.
9. Винаги проверявайте дали всички ремъци, свързващи обезопасителната система с автомобила са затегнати, дали всички колани, обезопасяващи детето са регулирани спрямо детското тяло и проверете дали коланите не са усукани.
10. Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
11. Не използвайте други точки на закрепване, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и отбелязани върху детското столче и описани в инструкциите.
12. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
13. Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се преципят в регулируемите седалки и във вратите на автомобила.
14. За да предотвратите риска от падане, винаги поставяйте колана на детето си.
15. Не правете промени или допълнения към устройството без одобрението на компетентен орган. Неспазването на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на обезопасителната система представлява опасност.

Reinigungsanweisung

Nie Lösungsmittel, chemische Reinigungsmittel oder Schmiermittel verwenden.



Abbau und Einbau des Polsters

1. Entfernen Sie zuerst den Gurt zwischen den Beinen des Kindes und der Schnalle des Kindersitzes (siehe Punkt 2.7), entfernen Sie dann die Schultergurte und den Polster.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Kindersitzes. Um die Abdeckung einzubauen, befolgen Sie bitte die oben genannten Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Gemacht für MONI

Importeur: Moni Trade Ltd.

Adresse: Stopanski dvor – Trebich, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2/ 936 07 90; +359 2/ 838 04 59

MONI

16. Тази обезопасителна система е проектирана за деца от раждането до 18 кг. Никога не претоварвайте детското столче с повече от едно дете или с друг товар.
17. Никога не използвайте детската обезопасителна система без покривалото ѝ.
18. Покривалото му не трябва да се подменя с друго, освен с препоръчаното от производителя, защото покривалото играе важна роля за ефективността на обезопасителната система.
19. Преди да регулирате подвижни или регулируеми части на детското столче, отстранете детето си от детското столче.
20. Детското столче трябва да се съхранява далеч от слънчева светлина, ако столчето не е покрито с плат, в противен случай може да стане прекалено горещо за кожата на детето.
21. Никога не използвайте продукт втора ръка, тъй като не можете да знаете на какво е бил подложен.

Законови изисквания



... като детска предпазна седалка, което се поставя в автомобила

Детското предпазно столче за кола е изработено, тествано и сертифицирано според изискванията на Европейския Стандарт за Детско Безопасно Оборудване (ECE R 44/ 04).

Печатът с Е одобрението (в кръг) и номерът на одобрението се намират на етикета за одобрение (стикер, поставен на детската предпазна седалка).

Това одобрение ще бъде невалидно ако направите някакви промени по детското предпазно столче. Само на производителят е позволено да прави промени по детската предпазна седалка.

Тестван и сертифициран според ECE* R 44/ 04	
Група	Позволено тегло
0+ 1+ 2+ 3	0 - 36kg

*ECE = Европейски Стандарт за Безопасно Оборудване

Употреба в автомобила

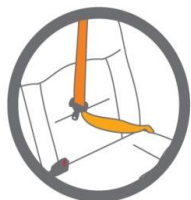
2. Употреба в автомобила



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ на пътническа седалка с предна предпазна въздушна възглавница!

Опасност! Една предпазна въздушна възглавница, удряща детското столче за кола може да причини сериозни наранявания на Вашето дете, които дори могат да доведат до смърт.

Моля, вижте инструкциите на Вашия автомобил за употребата на детски предпазни столчета.



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ с 2-точков колан. Използвайте 3-точков автомобилен предпазен колан.

Schritt 1: Legen Sie den Kindersitz in das Fahrzeug und lehnen Sie den max. an den Autositz.

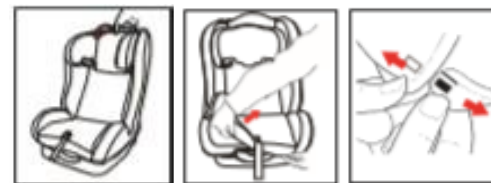
Schritt 2: Ziehen Sie den Schultergurt, schieben Sie den zwischen die Kopfstütze und die Rückenlehne. Legen Sie den Beckengurt unter die Armlehne und verriegeln Sie den Sicherheitsgurt auf der anderen Seite des Kindersitzes.

Schritt 3: Legen Sie den Sicherheitsgurt ein, wie gezeigt. Der Gurt ist richtig positioniert, wenn Sie ein Klick hören. Ziehen Sie den Riemen nach oben, um zu überprüfen, ob der eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob der Schultergurt und der Beckengurt wie auf dem Bild eingestellt sind. Ziehen Sie die Riemen in Richtung der Pfeile auf dem Bild an. Überprüfen Sie, ob der Riemen nicht verdreht ist.



III. Einbau des Kindersitzes in einem Fahrzeug mit einem diagonalen 3-Punkt-Gurt in Bewegungsrichtung (Gruppe 3, 22-36 kg, 6 bis 12 Jahre alt).

Hinweis: Für die Verwendung des Kindersitzes für Gruppe 3 soll nur die Gehäuse eingebaut werden!



Schritt 1: Wie auf dem Bild gezeigt, entfernen Sie die Rückenlehne und lassen Sie nur die Gehäuse und das zusätzliche Kissen.

Schritt 2: Legen Sie den Gurt wie gewohnt. Der Gurt ist ordnungsgemäß eingeschaltet, wenn Sie ein Klick hören. Ziehen Sie den Gurt fest, um sicherzustellen, dass der eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob der Beckengurt unter der Armlehne und dem Schultergurt an beiden Seiten der anderen Armlehne verläuft.

Tägliche Wartung

1. Überprüfen Sie den Kindersitz regelmäßig. Der Kindersitz soll nach einem Unfall ausgetauscht werden.
2. Bitte bewahren Sie den Kindersitz an einem trockenen und belüfteten Ort auf, um Verformung zu verhindern.
3. Falls der Kindersitz verstaubt ist, wischen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile mit einem feuchten Schwamm ab und lassen Sie trocknen.
4. Falls Sie versehentlich Essen oder Getränk auf die Schnalle fallen lassen, entfernen Sie den Sicherheitsgurt und spülen Sie den vorsichtig mit warmem Wasser ab. Lassen Sie den trocknen.
5. Um den Polster des Kindersitzes zu reinigen, siehe 4.2. Reinigungsanweisung.

Моля, вижте приложимите законови изисквания за Вашата страна.

Не използвайте с 2 – точков предпазен колан.

Предпазният колан трябва да съответства на изискванията на ECE R16 или други еквивалентни стандарти.

Не използвайте на пътнически седалки с предна предпазна въздушна възглавница. Този продукт може да се използва само ако автомобилната седалка е оборудвана с 3-точков колан.

Употреба в автомобила

2.1 С 3-точков автомобилен предпазен колан



Вие можете да използвате Вашата предпазно столче за кола както следва:

По посока на посоката на движение	Да
Срещу посоката на движение	Не
С 2-точков предпазен колан	Не 1)
С 3-точков предпазен колан	Да 2)
На предната автомобилна седалка	Да 3)
На външна задна седалка	Да
На централната задна седалка	Да 4)

(Моля, проверете законовите изисквания, приложими за Вашата страна.)



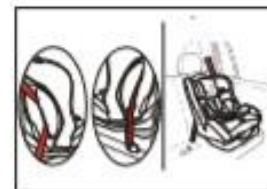
1) Употребата на 2-точков предпазен колан значително поаква риска от нараняване на Вашето дете в случай на инцидент.

2) Предпазният колан трябва да бъде одобрен според ECE R16 или еквивалентен стандарт (вижте тестовия етикет с "E" или "e" в кръг).

3) Не използвайте на пътнически автомобилни седалки с предна предпазна въздушна възглавница!

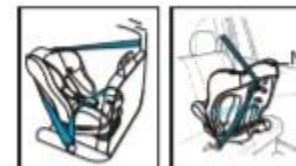
4) Може да се използва на автомобилна седалка, оборудвана с 3-точков колан.

I. Einbau des Kindersitzes im Auto mit einem diagonalen 3-Punkt-Gurt in Bewegungsrichtung (Gruppe 1, 9-19 kg, 9 Monate bis 4 Jahre alt).



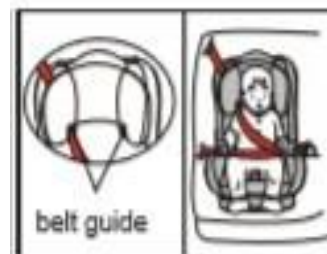
1. Ziehen Sie den Diagonalgurt und führen Sie die Oberseite des Gurtes durch den Schlitz zwischen der Kopfstütze und der Rückenlehne.
2. Der Unterteil des Diagonalgurtes soll unter der Armlehne des Gehäuses verlaufen.

3. Danach soll dieser hinter der Rückenlehne verlaufen.
4. Setzen Sie den Diagonalgurt in den Schlitz im Fahrzeug.



5. Verriegeln Sie den Beckengurt unter der Armlehne, wie auf dem Bild gezeigt und führen Sie den Gurt in die Fahrzeugverriegelung ein, bis Sie ein Klick hören. Stellen Sie sich sicher, dass der Riemen richtig positioniert ist, indem Sie den hochziehen.

6. Legen Sie den Beckengurt unter das Kissen, wie gezeigt.



7. Legen Sie das Kind in den Kindersitz, wie gezeigt (für Kinder über 2 Jahre, benutzen Sie kein zusätzliches Kissen), verriegeln Sie die Schnalle und ziehen Sie die Vorderseite des Gurtes fest. Ziehen Sie den Beckengurt fest genug an, damit der sicher sitzt, aber nicht den Komfort des Kindes stört.

II. Einbau des Kindersitzes in einem Fahrzeug mit einem diagonalen 3-Punkt-Gurt in Bewegungsrichtung (Gruppe 2, 15-25 kg, 3 bis 6 Jahre alt).

Hinweis: Entfernen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt und das optionale Kissen, bevor Sie das Produkt für Gruppe 2 verwenden.

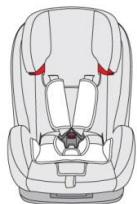


3. Предпазване на Вашето бебе

3.1 Обезопасяване на Вашето бебе чрез използване на допълнителната подложка



За предпазване на Вашето дете



Допълнителната подложка осигурява на Вашето дете нужната опора, докато той или тя са все още малки.

Допълнителната подложка се използва, за да се осигури екстра комфорт за много малки бебета.

Внимание! Моля, използвайте допълнителната подложка, прикрепена към този модел столче за кола, когато Вашето дете е с тегло по-малко от 9 кг.

- Винаги предпазвайте Вашето бебе в автомобила като използвате предпазния колан.
- Никога не оставяйте Вашето бебе без надзор в столчето за кола и не го поставяйте на повдигнати повърхности (напр. маса, подложка за смяна на пелени, т.н.).
- Никога не позволявайте края на ремъка да се заклеци в движещи се части (напр. автоматични врати, ескалатори, т.н.).
- **Внимание!** Пластмасовите части на столчето за кола ще се нагреят, ако го оставите на място, директно огрявано от слънцето, като така Вашето бебе може да се изгори. Предпазвайте Вашето дете и столчето за кола от интензивната слънчева радиация (напр. като покриете столчето със светла кърпа).
- Винаги предпазвайте Вашето бебе в автомобила като използвате предпазния колан.
- Никога не оставяйте Вашето бебе без надзор в столчето за кола и не го поставяйте на повдигнати повърхности (напр. маса, подложка за смяна на пелени, т.н.).
- Никога не позволявайте края на ремъка да се заклеци в движещи се части (напр. автоматични врати, ескалатори, т.н.).
- **Внимание!** Пластмасовите части на столчето за кола ще се нагреят, ако го оставите на място, директно огрявано от слънцето, като така Вашето бебе може да се изгори. Предпазвайте Вашето дете и столчето за кола от интензивната слънчева радиация (напр. като покриете столчето със светла кърпа).
- Столчето за кола изисква само една позиция на поставяне в автомобила. Това предимство означава обаче, че Вашето бебе трябва да бъде в полу-наклонена позиция. За да отпочива гръбначния стълб на Вашето дете, изваждайте го от столчето за кола, колкото се може по-често.
- Ние Ви препоръчваме да правите дълги почивки по време на дълги пътувания. Дори извън автомобила, моля, избягвайте да оставяте детето си в стола за кола твърде дълго.

Installieren auf dem Beifahrersitz.

Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Beifahrersitz nach hinten.

Diagonalgurte über die Schnalle richtig einbauen.

Legen Sie den Sicherheitsgurt unter das innere Kissen. In der Zwischenzeit den Diagonalgurt durch das Führungsband (L) um die Rückseite des Sitzes führen.

Anziehen des Autositzes. Überprüfen Sie und stellen Sie sich sicher, dass der Riemen nicht verdreht wird. Setzen Sie die Metallzunge auf den Gurt in der Schnalle, bis Sie ein Klick hören.

Ziehen Sie den Sicherheitsgurt an, indem Sie die Sicherheitsgurtscheibe einziehen. Ziehen Sie den Gurt und den Diagonalgurt so nah wie möglich am Gurtschloss.

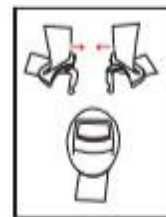
Stellen Sie sich sicher, dass es angebracht ist, während Sie es berühren. Drücken Sie den Gurt, um den Knopf (H) mit einer Hand zu betätigen, und ziehen Sie in der Zwischenzeit den Schultergurt (E) mit der anderen Hand, so dass Sie den nicht loslassen.



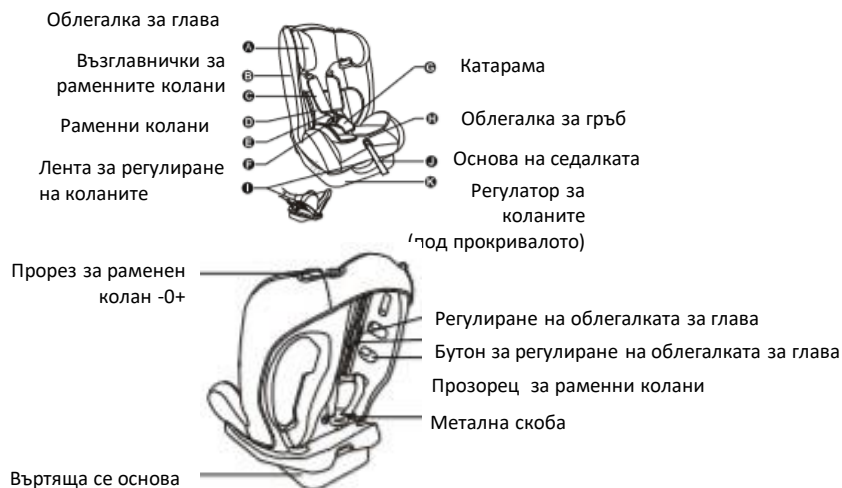
Öffnen Sie die Schnalle. (F) Halten Sie beide Schnallen mit einer Hand und halten Sie mit der anderen Hand die Basis der Schnalle mit dem Daumen, bis die zwei Zungen aus der Schnalle rauskommen. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz. Legen Sie das Kind in den Sitz und legen Sie die Schulterpolster auf die Schultern des Kindes.

Verriegeln der Schnalle Verbinden Sie die zwei Schnallen, um diese in einem Gürtel zu verriegeln (F).

Achtung! Stellen Sie sich sicher, dass beide Teile des Gurtschlösses richtig sitzen und dass kein Gurtknicken vorliegt. Ziehen Sie die Gurte an. Ziehen Sie den Gurt (J), bis der die Schultern und die Brust des Kindes berührt.



Части и вътрешно оборудване



Сглобка на основата и облегалката за гръб

Стъпка 1: поставете основата и облегалката за гръб в хоризонтално положение.

Стъпка 2: поставете свързващите куки на жлеба на основата и ги закачете към него.

Стъпка 3: уверете се, че свързващите куки са правилно закрепени към жлеба.

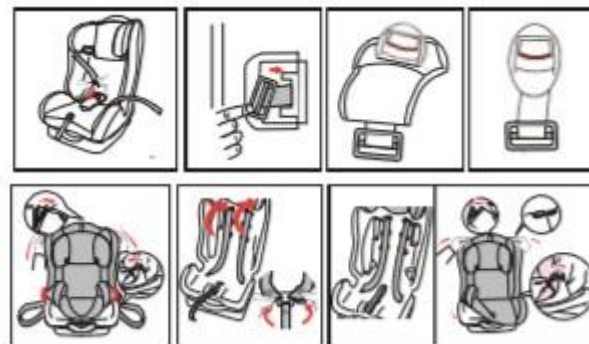
Стъпка 4: изправете облегалката за гръб вертикално.

Ако искате да откачите основата от облегалката повторете стъпките в обратен ред.



Gurt und Kissen entfernen

Schritt 1: Entfernen Sie den Gurt von der Verbindungshalterung, wie gezeigt, entfernen Sie die beiden Gurtteile vom Haken und ziehen Sie die beiden Gurte von der Vorderseite des Kindersitzes ab.



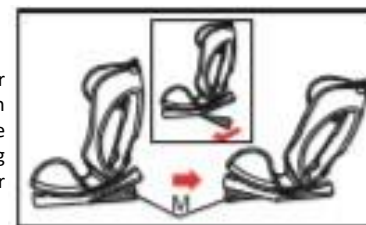
Schritt 2: Schieben Sie die drei Teile (8 formig) durch die Löcher. So können die Schultergurte, und den Gurt zwischen den Beinen des Kindes und dem Kissen, entfernt werden.

Einbau des Kindersitzes im Auto

Installation des Sitzes für Ihr Kind für Gruppe 0+ (von Geburt bis 13kg)

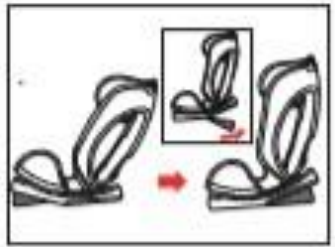
Kippen Sie den Sitz.

Den Klappsitz (M) nach hinten drehen. Halten Sie den roten Hebel (H) an der Vorderseite des Autositzes und ziehen Sie den Sitz in die vollständig geneigte Position. Der Sitz muss vollständig geneigt sein, wenn dieser entgegen der Fahrtrichtung eingebaut ist.



Регулиране на облегалката за глава

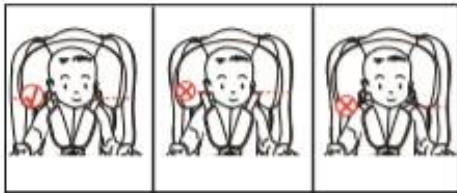
Дръжка за регулиране на облегалката за глава



Бутон за регулиране

Дръпнете бутона за регулиране назад, както е показано на първата фигура. Нагласете облегалката за глава като я вдигнете нагоре или приберете надолу.

Нагласете височината на предпазния колан



Проверете дали височината на предпазния колан е подходящ за детето. Предпазния колан трябва да минава през отворите, които

са на височината на раменете на детето или малко над раменете му.



Стъпка 1: Свържете двете закопчалки на предпазния колан.

Стъпка 2: Плъзнете ги в централната част, докато чуete зву на щракване.

Стъпка 3: Дръпнете предпазния колан, за да сте сигурни, че токата е заключена.

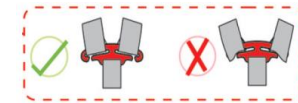
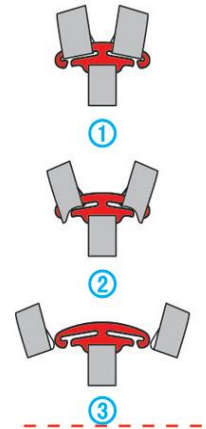
За да освободите закопчалките, натиснете червения бутон и дръпнете коланите настрани.

Schritt 1: Drehen Sie den Kindersitz rückwärts zu Ihnen. Entfernen Sie den Sicherungsclip von der Oberseite des Sicherheitsgurtes. Lösen Sie die beiden Schulterbündel von dem aufgeklappten Haken unter der Sitzrückseite

Schritt 2: Ziehen Sie den Sicherheitsgurt aus den Sitzgurtlöchern und nehmen Sie die Gurte ab.

Schritt 3. Setzen Sie dann die Gurte wieder in die entsprechenden Gurtschlitze an der Vorderseite des Kindersitzes ein und schieben Sie diese in den Gurtaufsatz.

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die beiden Schultergurte und der Kreuzgurt durch die Schlitze auf gleicher Höhe verlaufen und nicht verdreht sind!



Länge des Sicherheitsgurtes einstellen

Den Gurt festziehen

Ziehen Sie die Schultergurte nach oben, um festzuziehen, und ziehen Sie dann das Verstellband, bis der Gurt festgezogen ist. Der Gurt soll so weit wie möglich angezogen werden, ohne Unannehmlichkeit für das Kind zu verursachen.

Der lose Gurt kann gefährlich sein.

Überprüfen Sie den Gurtversteller und ziehen Sie den fest, wenn das Kind auf den Sitz gelegt wird.



Gurt lockern

Der Gurt löst sich durch Drücken des Verstellers (unter der Polsterung) an der Vorderseite des Sitzes.

Drücken Sie den Versteller herunter, indem Sie beide Schultergurte mit der anderen Hand greifen. Ziehen Sie Schultergurte zu sich hin, um den Gurt zu lösen.



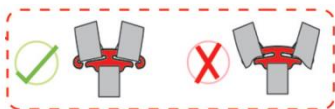
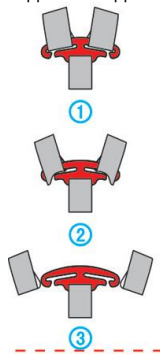
Регулиране на предпазния колан

Перфорациите на височината на облегалката за гръб и глава трябва да са на едно и също ниво!

Стъпка 1: Обърнете детското столче с гръб към вас. Махнете заключващия клипс от върха на предпазния колан. Отстъпете двата раменни снопа от разгънатата кука под задната част на предпазната седалка.

Стъпка 2: Дръпнете предпазния колан от отворите за колана на седалката и свалете коланите.

Стъпка 3. След това вкарайте отново коланите в подходящите прорези за колани от предната страна на детското столче и ги прокарайте в свързващата част за колана. **ВАЖНО:** Уверете се, че и двата раменни колана и напречен колан преминават през прорези на еднаква височина и не са усукани!



Регулиране дължината на предпазния колан

Затягане на колана

Издърпайте раменните колани нагоре, за да отстраните разхлабването от надбедрената част на колана и след това издърпайте лентата за регулиране, докато се затегне коланът. Коланът трябва да е затегнат възможно най-много без да се причинява дискомфорт на детето.

Разхлабеният колан представлява опасност.

Проверявайте регулатора за колана и затягайте всеки път, когато детето е поставено в столчето.



Разхлабване на колана

Коланът се разхлабва като се натисне регулатора (под тапицерията) от предната страна на седалката.

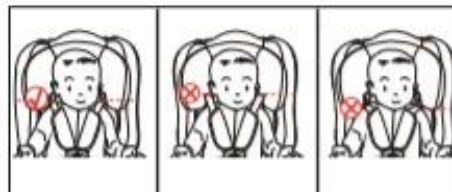
Натиснете надолу регулатора като хванете двата раменни колана с другата си ръка. Издърпайте раменните колани към себе си, за да разхлабите колана.

Einstellung der Kopflehne



Ziehen Sie den Verstellknopf nach hinten, wie auf dem ersten Bild gezeigt. Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie diese nach oben oder unten bewegen.

Die Höhe des Sicherheitsgurtes einstellen



Überprüfen Sie, ob die Höhe des Sicherheitsgurtes für das Kind geeignet ist. Der Sicherheitsgurt soll durch die Löcher verlaufen, die auf der Höhe der Schultern des Kindes oder leicht über den Schultern sind.



Schritt 1: Schließen Sie die zwei Gürtelschnallen an.

Schritt 2: Schieben Sie diese in die Mitte, bis Sie ein Klick hören.

Schritt 3: Ziehen Sie den Sicherheitsgurt heraus, um sicherzustellen, dass die Schnalle verriegelt ist.

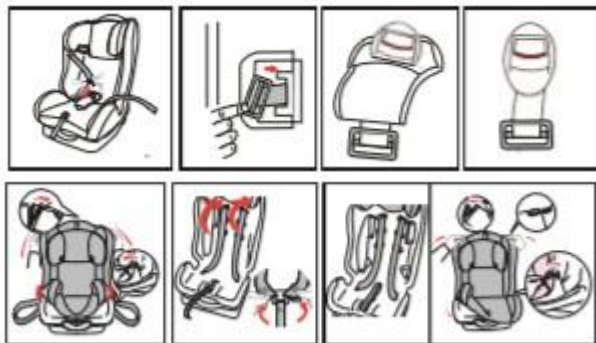
Um die Schnallen zu lösen, drücken Sie den roten Knopf und ziehen Sie die Gurte zur Seite.

Einstellung des Sicherheitsgurt

Die Löcher auf Rücken und Kopf Niveau sollen auf gleicher Höhe sein!

Отстраняване на колана и възглавничката

Стъпка 1: Както е показано, махнете колана от свързващата скоба, остранете двете части на колана от куката и дръпнете от предната част на стола двата колана.



Стъпка 2: плъзнете трите части (форма 8) през отворите им. По този начин раменните колани, този между краката на детето, както и възглавничката могат да бъдат премахнати.

Инструкции за монтаж на седалката

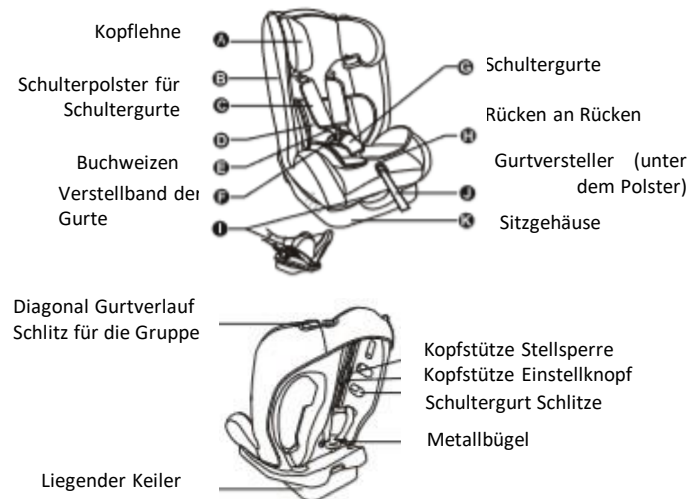
Инсталиране на седалката за вашето дете за група 0+ (раждане-13кг)



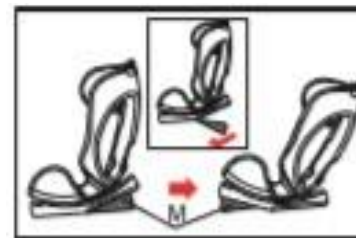
Наклоняне на седалката.
Завъртете седалката за сгъване (M) отзад напред.
Хванете червения лост (I) в предната част на седалката за кола и издърпайте седалката в напълно наклонено положение. Седалката трябва да е изцяло наклонена, когато е обърната назад.

Поставяне на седалката за кола на седалката на пътника.
Поставете седалката за кола на пътническата седалка обърната назад.
Прекарването диагонални и колани през скута правилно.
Поставете обезопасителния колан под вътрешната възглавница.
Междувременно прекарвайте диагоналния колан през водещия ремък (L) около задната част на седалката.

Teile und interne Ausrüstung



Zusammenbau der Basis und der Rückenlehne



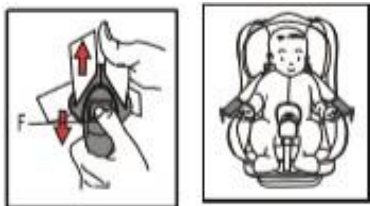
Schritt 1: Legen Sie das Gehäuse und die Rückenlehne in horizontale Position.
Schritt 2: Legen Sie die Verbindungshaken auf die Nut auf dem Gehäuse und befestigen Sie diese an.
Schritt 3: Stellen Sie sich sicher, dass die Verbindungshaken richtig an der Nut befestigt sind.
Schritt 4: Richten Sie die Rückenlehne vertikal aus.
Falls Sie die Rückenlehne abbauen möchten, wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.



Затягане на седалката за кола. Проверете и уверете, че коланът не е завъртян. Поставете металния език на колана в катарамата, докато чуete ясно "щракване".

Затегнете предпазния колан, като издърпате в посока на макарата на предпазния колан. Издърпайте лентата и диагоналния предпазен колан плътно възможно най-близо до ключалката на предпазния колан.

Уверете се, че е прикрепен, докато го докосвате. Натиснете колана за да настроите бутон (H) с една ръка, а междувременно, дръпнете раменния ремък (E) с друга ръка, за да не го изгубите.



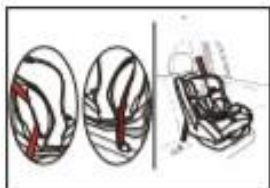
Отворете катарамата. (F) Дръжте двете ключалки с една ръка и другата ръка задръжте основната част на ключалката с палец, натискайки червения бутон, докато двата езика излязат от ключалката. Поставайки детето си в детската седалка за кола. Поставете детето в седалката и поставете раменните възглавнички на раменете на вашето дете.

Заклучване на ключалката. Прекарайте два токата заедно за да ги заключите в колан (F). **Внимание!** Уверете се, че двете части на ключалката са поставени правилно и няма обръщане на колана. Затегнете коланите. Издърпайте колана (J), докато той не докосне раменете, гърдите на вашето дете.



Инсталиране на столчето в автомобила

I. Инсталиране на столчето за кола в кола с диагонален 3-точков колан по посока на движението (група 1, 9-19кг, 9 месеца до 4 годишна възраст).



1. Издърпайте диагоналния колан и прокарайте горната част на колана през процепта между облегалката за глава и облегалката за гръбче.

2. Долната част на диагоналния колан трябва да мине под подлакътника на основата.

3. След това минава зад облегалката за гръб.
4. Поставете диагоналния колан в слота на колата.

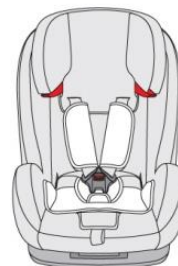


Schützen Sie Ihr Kind

3. Schützen Sie Ihr Baby
3.1 Sichern Sie Ihr Baby mit dem zusätzlichen Pad



Schützen Sie Ihr Kind



Das Extra Pad bietet Ihrem Kind die notwendige Unterstützung, solange es noch klein ist.

Das Extra Pad wird verwendet, um besonders jungen Babys zusätzlichen Komfort zu bieten.

Achtung! Bitte verwenden Sie das zusätzliche Kissen, das an diesem Autositzmodell angebracht ist, wenn Ihr Kind weniger als 9 kg wiegt.

Schützen Sie Ihr Baby immer mit dem Sicherheitsgurt im Fahrzeug.

Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt auf dem Autositz liegen und stellen Sie es nicht auf erhöhte Flächen (z. B. Tisch, Windelwechselbad usw.).

Vermeiden Sie das Einklemmen des Gurtendes in beweglichen Teilen (z. B. automatische Türen, Fahrtreppen usw.).

Achtung! Die Kunststoffteile des Autositzes werden wärmer, wenn Sie ihn direkt vor der Sonne platzieren, damit Ihr Baby verbrannt wird. Schützen Sie Ihr Kind und Ihren Autositz vor intensiver Sonneneinstrahlung (z. B. durch Abdecken des Stuhls mit einem leichten Tuch).

Schützen Sie Ihr Baby immer mit dem Sicherheitsgurt im Fahrzeug.

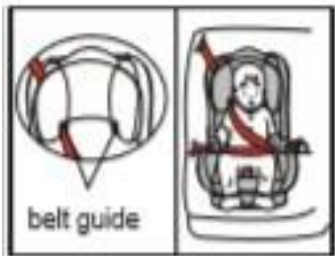
Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt auf dem Autositz liegen und stellen Sie es nicht auf erhöhte Flächen (z. B. Tisch, Windelwechselbad usw.).

Vermeiden Sie das Einklemmen des Gurtendes in beweglichen Teilen (z. B. automatische Türen, Fahrtreppen usw.).

Achtung! Die Kunststoffteile des Autositzes werden wärmer, wenn Sie ihn direkt vor der Sonne platzieren, damit Ihr Baby verbrannt wird. Schützen Sie Ihr Kind und Ihren Autositz vor intensiver Sonneneinstrahlung (z. B. durch Abdecken des Stuhls mit einem leichten Tuch).

Der Autositz benötigt nur eine Einsetzposition im Fahrzeug. Dieser Vorteil bedeutet jedoch, dass Ihr Baby in einer halb geneigten Position sein sollte. Um Ihre Wirbelsäule zu stützen, entfernen Sie sie so oft wie möglich vom Autositz.

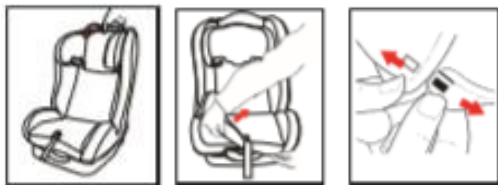
Wir empfehlen Ihnen, lange Pausen zu nehmen. Vermeiden Sie auch außerhalb des Autos, Ihr Kind zu lange im Kindersitz zu lassen.



Стъпка 3: Както е показано, поставете предпазния колан. Коланът е правилно поставен, след като чуete изщракване. Дръпнете колана нагоре, за да проверите дали е включен. Проверете дали раменния колан и надбедрения колан преминават както е показано на картинката. Затегнете коланите по посока на стрелките на картинката. Проверете дали коланът не е усукан.

III. Инсталиране на столчето за кола в кола с диагонален 3-точков колан по посока на движението (група 3, 22-36кг, 6 до 12 годишна възраст).

Забележка: За ползването на стола за група 3, трябва да се инсталира само основата на стола!



Стъпка 1: Както е показано на картинката, отстранете облегалката и оставете само основата и допълнителната възглавница.

Стъпка 2: Поставете колана, както обикновено. Коланът е правилно включен, когато чуete изщракване. Дръпнете силно колана, за да се убедите, че е включен. Проверете дали надбедрения колан минава под подлакътника, а раменният – от двете страни на другия подлакътник.

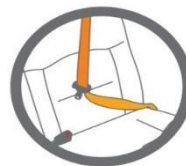
Почистване и поддръжка

Ежедневна поддръжка

1. През ежедневната употреба, проверявайте периодично детското столче. Детското столче трябва да се подмени след инцидент.
2. Моля, съхранявайте детското столче на сухо и вентилирано място, за да не плесенява.
3. Ако детското столче се запраши, избършете предпазния колан и пластмасовите части с влажна гъба и го оставете да съхне.
4. Ако случайно изпуснете храна или напитка на катарамата, отстранете предпазния колан от детското столче и го изплакнете внимателно с топла вода. Оставете го да изсъхне.
5. За почистването на покривалото на цялата детска седалка, моля вижте 4.2. инструкция за почистване.

Инструкция за почистване

Никога не използвайте разтворител, химически препарат за почистване или смазка на някоя част от детското столче.

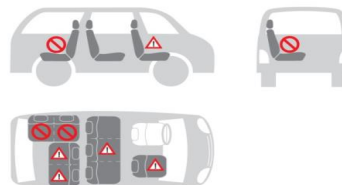


! NICHT mit einem 2-Punkt-Gurt verwenden

Verwenden Sie einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt

Bitte beachten Sie die geltenden gesetzlichen Bestimmungen für Ihr Land. Verwenden Sie keinen 2 - Punkt - Sicherheitsgurt. Der Sicherheitsgurt muss den Anforderungen von ECE R16 oder anderen gleichwertigen Normen entsprechen. Nicht auf Beifahrersitzen mit einem Front-Airbag verwenden. Dieses Produkt kann nur verwendet werden, wenn der Autositz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

2.1 Mit 3 Punkt Autosicherheitsgurt



Bewegungsrichtung	Ja
Gegen die Bewegungsrichtung	Nein
Mit einem 2-Punkt-Sicherheitsgurt	Nein 1)
Mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt	Ja 2)
Auf dem vorderen Autositz	Ja 3)
Auf dem äußeren Rücksitz	Ja
Auf dem mittleren Rücksitz	Ja 4)

(Bitte überprüfen Sie die für Ihr Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.)

- !** 1) Die Verwendung eines 2-Punkt-Sicherheitsgurtes erhöht das Risiko von Verletzungen im Falle eines Unfalls.
- 2) Der Sicherheitsgurt soll ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm entsprechen (siehe Prüfzeichen "E" oder "e" im Kreis).
- 3) Nicht auf Autositze mit Front-Airbag verwenden!
- 4) Kann auf einem Autositz verwendet werden, der mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

Отстраняване и сглобяване на покривалото

1. Първо, отстранете колана между краката на детето и катарамата на на детската седалка (вижте точка 2.7) и след това отстранете раменните колани и меката подложка.
2. Отстранете покривалото на детското столче. За да поставите покривалото, моля следвайте горните инструкции в обратен ред.

ПРОИЗВЕДЕНО ЗА МОНИ

Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: Стопански двор – Требич, София, България

Тел.: +359 2/ 936 07 90; +359 2/ 838 04 59



“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своите детски столчета за кола, че същите нямат дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равностоен продукт на този, закупен от Вас;
2. Ще го поправим;
3. Ще Ви върнем изцяло или частично закупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на детското столче за кола или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт детското столче за кола. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от детското столче за кола, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пресертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си детското столче за кола от дадения дистрибутор.

16. Dieses Sicherheitssystem ist für Kinder von Geburt bis 18 kg ausgelegt. Überlasten Sie den Kindersitz niemals mit mehr als einem Kind oder einer anderen Ladung.

17. Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem niemals ohne seine Abdeckung.

18. Die Abdeckung sollte nicht durch andere als die vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da die Platte eine wichtige Rolle bei der Leistung des Sicherheitssystems spielt.

19. Bevor Sie abnehmbare oder verstellbare Teile des Kinderrückhaltesystems einstellen, nehmen Sie Ihr Kind aus dem Kinderrückhaltesystem.

20. Die Kinderrückhaltevorrichtung sollte vor Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden, wenn der Stuhl nicht mit Stoff bezogen ist, da er sonst für die Haut des Kindes zu heiß werden kann.

21. Verwenden Sie niemals ein gebrauchtes Produkt, da Sie nicht wissen können, welchem Produkt es ausgesetzt war.

Rechtliche Anforderungen



...als ein Kindersicherheitssitz, der in dem Fahrzeug angeordnet ist.

Der Kindersitz ist nach der Europäischen Norm für Kinderschutzausrüstung (ECE R 44/04) entwickelt, geprüft und zertifiziert.

Der Stempel mit der Zulassungsnummer (im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem Zulassungsaufkleber (Aufkleber an der

Kinderrückhaltevorrichtung).

Diese Zustimmung wird sein ungültig, wenn Sie Änderungen am Kinderrückhaltesystem vornehmen. Nur der Hersteller darf Änderungen an der Kindersicherung vornehmen.

CANGAROO/BS07-BC Kindersicherheits-Autositz	Geprüft und zertifiziert nach ECE R 44/04	
	Gruppe	Erlaubtes Gewicht
BS07 - BC	0,1,2,3	0-36kg

*ECE = Европейски Стандарт за Безопасно Оборудване

Verwendung im Fahrzeug

2. Verwendung im Fahrzeug



! Verwenden Sie keinen Beifahrersitz mit einem Front-Airbag!

Gefahr! Ein Sicherheitsluftkissen, das auf den Autositz aufschlägt, kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen, die sogar zum Tod führen können.

Bitte beachten Sie die Anweisungen Ihres Fahrzeugs zur Verwendung von Kindersitzen.

Всяко ново детско столче за кола е защитено с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация. Гаранцията не покрива : следните компоненти и части от столчето за кола, които могат да бъдат изгубени или увредени по невнимание като: неопренови дръжки, ръкохватки, пружини, адаптори, предпазни бордове, покривала, дъждобрани, чанти, сенници, избеляла или скъсана тапицерия, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамии, пластмасови бутони, капачета и копчета - като тези детайли е възможно да бъдат ремонтирани или заменени срещу заплащане; компонентите, износени и/ или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, тънки пукнатини на боята, отлюспване на боята, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба.

.Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда детското столче за кола съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

Гаранционни условия.

Гаранционните условия се прекратяват при даване на детското столче за кола под наем, при продажба на втора употреба, при претоварване и други рискови такива. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба.

Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.
2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.
3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба

1. Es ist ein "universeller" Kinderautositz; Das Produkt erfüllt die Anforderungen von Artikel 44 der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen (ECE R44 / 04) Reihe von Änderungen für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen und passt für die meisten, aber nicht alle Autositze.
2. Die meisten wahrscheinlich, wenn der Hersteller entsprechen hat im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für die Verwendung dieser „universellen“ Kinderrückhalte für diese Altersgruppe angepasst ist.
3. Dieses Sicherheitssystem wird unter strengeren Bedingungen als "universell" erklärt, als es bei früheren Konstruktionen der Fall war, die diese Anmerkung nicht enthalten.
4. Wenn Sie zögern, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer dieses Rückhaltesystems.

Es ist nur angemessen, wenn zugelassene Fahrzeuge gemäß Regel 16 der Europäischen Wirtschaftskommission oder einer gleichwertigen Norm mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind.

WARNUNG! Sicherheitswarnung

1. Lesen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes diese Anweisungen und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
2. Dieser Kindersitz kann für Kinder zwischen 9 und 36 kg verwendet werden.
3. Diese Bedienungsanleitung kann während der Betriebszeit des Kinderrückhaltesystems in einem speziellen Fach aufbewahrt werden.
4. Verwenden Sie diesen Kinderstuhl nicht zu Hause. Es ist nicht für den Heimgebrauch gedacht und sollte nur in Ihrem Fahrzeug verwendet werden.
5. Es wird empfohlen, Kinder nicht unbeaufsichtigt im Sicherheitssystem zu lassen.
6. Verwenden Sie den Kindersitz nicht in der Richtung entgegen der Bewegungsrichtung des Vordersitzes mit einem Luftkissen. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
7. Nach einem Unfall muss der Kindersitz ausgetauscht werden.
8. Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, muss das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug eingeschlossen sein, auch wenn das Kind nicht darin ist.
9. Überprüfen Sie immer, dass alle Gurte, die das Sicherheitssystem des Autos verbinden, festgezogen sind, dass alle Kindersicherheitsgurte an den Körper des Kindes angepasst sind und überprüfen Sie, dass die Gurte nicht verdreht sind.
10. Es ist sehr wichtig, den Beckengurt tief zu benutzen, damit das Becken fest einrastet.
11. Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmeplätze als die, die in der Anleitung beschrieben und auf dem Kinderrückhaltesystem angegeben und in der Anleitung beschrieben sind.
12. Lassen Sie kein ungeschütztes Gepäck oder andere Gegenstände im Fahrzeug liegen. Ungesicherte Gegenstände können bei einem Unfall zu Verletzungen führen.
13. Stellen Sie sicher, dass alle steifen Elemente und Kunststoffteile der Sicherheitssystem sind ordnungsgemäß verriegelt und es besteht keine Gefahr im täglichen Gebrauch des Hockers in die verstellbaren Sitze und die Türen des Fahrzeugs eingeklemmt werden.
14. Um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden, legen Sie immer den Gürtel Ihres Kindes auf.
15. Nehmen Sie keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Zustimmung einer zuständigen Behörde vor. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen des Herstellers des Sicherheitssystems stellt eine Gefahr dar.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако няма липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител. 6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.

6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.,

Note: only base need to be used for group III

Step 1: as shown in the figure, dismantle other parts, only keep mattress (heightening pad).



Step 2: lock the seat belt in the slot of seat belt leaving the sound of click. Pull the seat belt up and check whether it is locked. Ensure that the shoulder harness of seat belt passes by the top of handrail and the waist belt passes by the handrails on the both sides of seat.

5. Maintenance and washing

5.1. Daily maintenance

1. In the daily use, regularly check whether the abrasion and avulsion of child safety seat. If any accident happen, the seat needs to be replaced.
2. When the child safety seat is laid aside, put it at the dry and ventilated plate in case of mildew.
3. If there are dusts on the child safety seat, use wet sponge to wipe safety belt and plastic parts, then dry it.
4. If food or drink falls on the safety belt, take the safety belt down, wash it with warm water and dry it.
5. If the whole cloth cover of seat needs to be washed, refer to the introduction to washing in 6.2

6.2 Washing

Don't use solvents, chemical detergents or lubricants on the product



MADE FOR MONI

Importer: Moni Trade Ltd

Address: Stopanski dvor – Trebich,

Sofia, Bulgaria

Phone: +3592/ 936 07 90; +3592/ 838 04 59

moni

Име на клиента :

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Име на модела:.....

Дата на продажба:

Подпис и печат на продавача:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

Извършен гаранционен ремонт.....

Дата:

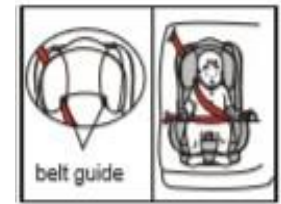
Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

- 3. And then bypasses the Backrest
- 4. Plug the belt into the slot. That is all.



- 5. As shown in the figure, lock the lap-belt in the front of car under the handrail at the same side, then plug it into the groove of lap-belt leaving a sound of click. Check whether it is locked properly by pulling the safety belt up.

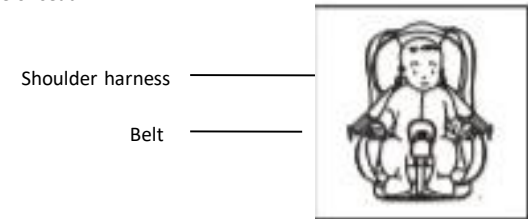
Installing the child safety car seat with 3-point seat belt when forward facing (group II, weight: 15-25kg, about 3-6 years old).

Note: remove the five-point safety harness and cushion before using group 2.



Step 1: put the child safety car seat in a car with three-point seat belt and make sure the backrest close to the car seat.

Step 2: as shown in the figure, pull the shoulder harness of seat belt from the slot at the same side and on the top of seat, lock the belt of seat belt in the slot of handrail at the same side of seat.



Step 3: as shown in the figure, plug shoulder harness and belt into the safety slot of car. The sound of click is heard. Pull the lap-belt up and check whether it is locked. Ensure shoulder belt and waist belt pass by under the handrail. Check whether the safety belt of car is bent or twisted. Tighten the seat belt along the direction of arrow.

Installing the child safety car seat with 3-point seat belt when forward facing (group III, weight: 22-36kg, about 6-12 years old)

Notice

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, carsseats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
5. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards.

WARNING!

IMPORTANT! Please read all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats carefully and understand them. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. The instructions shall be retained with the child restraint for the future use.

•DO NOT remove any labels on the child safety seat. Important information is contained on the labels.

•DO NOT use a child safety seat with damaged or missing parts.

•DO NOT use damaged or frayed harness straps or vehicle belt.

•DO NOT modify or attempt to modify the child safety seat in any way.

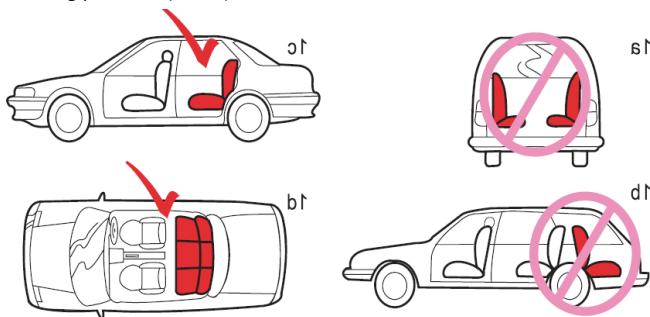
•DO NOT take apart or attempt to take apart this safety seat except as instructed in this manual.

•DO NOT use a child safety seat that has been in a crash. A crash can cause damage to the child safety seat that you cannot see.

•DO NOT replace the child seat cover or harness with any other than the ones we recommend as these parts are integral to the child safety seat's performance.

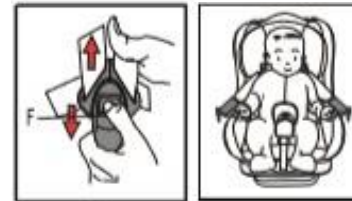
•DO NOT use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know. The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

•DO NOT use on the vehicle seats that face the sides or rear of the vehicle (1a, 1b). Use the child safety seat only on the vehicle seats that face forward. According to accidents statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions than in the front seating positions (1c, 1d).



Tightening the child car seat. Check and make sure there is no twist of the belt. Insert the metal tongue of carbelt into the carseat buckle until you hear a clear "click". Tighten the seatbelt by pulling in the direction of the seatbelt reel. Pull the lap and diagonal seat belt tightly close as possible to the seatbelt buckle without. Ensure it's attached as touching it.

Loosening the shoulder straps. Press the harness adjust button(H) with one hand, in the meanwhile, pull the shoulder straps(E) with another hand to loose it.



Locking the buckle Guide the two buckle latches together and engage them into the harness buckle(F).

Warning! Make sure the two buckle latches are put together correctly and there is no twist of the harness. Tightening the harness straps Pull the harness adjust strap(J) until the shoulder pads(C) touches the chest of your child.



Opening the buckle- Hold the two buckle latches with one hand, and another hand holds the main part of the buckle with thumb pressing the red button until the two tongues pops out from the buckle. Seating your child in the child car seat Put your child in the seat and put the shoulder pads on the shoulders of the child.



Installing the child safety car seat with 3-point seat belt when forward facing (group I, weight: 9-19kg, from 9 months to 4 years old)

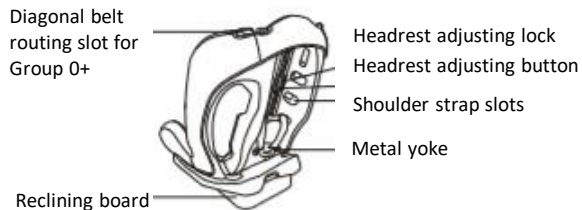
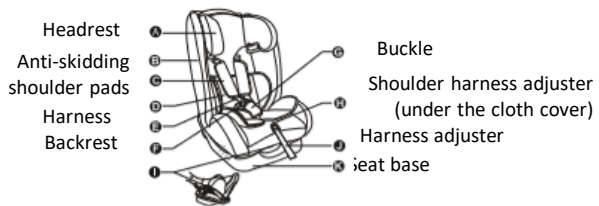
1. Pull the seat belt out, plug the upper terminal into the gap of the headrest and backrest.
2. The belt bottom bypasses the crescent shaped handrail.



WARNING!

- DO NOT use in any configuration not shown in the instructions.
- NEVER use this child safety seat with 2 point vehicle belts.
- DO NOT use belt routing methods not shown in these instructions.
- DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- DO NOT allow children to play with or adjust the child safety seat. Always check the tightness of the restraint and the harness before each use. The straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child (harness) should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- DO NOT use this child safety seat in a passenger seat with and active airbag unless the vehicle manufacturer confirms that it is safe.
- This child restraint should be securely belted in the vehicle even when not in use. In a crash or sudden stop, an unsecured child safety seat may injure other occupants. Make sure to properly secure any loose objects, such as luggage or books, in your car as they may cause injuries in the event of an accident.
- NEVER leave your child unattended in a car even for a short time.
- NEVER take your child out of the child safety seat when the vehicle is moving.
- This child safety seat is designed to be used only in vehicles; do not use outside of vehicles.
- Make sure that any lap strap is worn low down, so that the child pelvis is firmly engaged.
- NEVER use this child safety seat without the car seat cover.
- NOT! Cover the child safety seat when left in direct sunlight. Parts of a child safety seat may become too hot for the child's skin. Always check surfaces before placing a child in the child seat.

1. Name and sketch map of structure

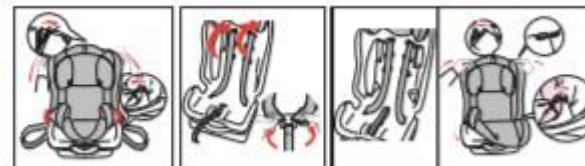


4.7. Removing shoulder harness and cushion

Step 1: as shown, retreat the shoulder belt from the connecting steel of shoulder belt on the back of child safety seat, retreat two shoulder belts from the splayed hook piece, pull shoulder belts from the seat in front, then take the upper part of shoulder belt down.



Step 2: lead the three 8-shaped steel pieces (red parts) from the bottom of seat to its top, then take shoulder belt and mattress down.

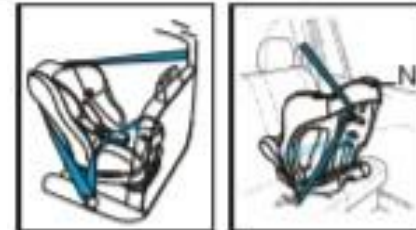


The installation instructions of seat

Installing your child car seat for Group 0+(birth-13kg)



Reclining the seat
Turn the reclining board(M) from back to front.
Grip the red lever(l) at the front of the child car seat and pull the seat into its fully reclined position. The seat must be fully reclined when facing rearwards



Placing the child car seat on passenger seat.
Place the child car seat on a passenger seat facing rearward.
Routing diagonal and lap belts correctly.
Put the lap belt under inner cushion. In the meanwhile, bring the diagonal belt through the belt guide(L) round the back of the seat.

2. Features

1. The product is called the restraint system for the child occupant in motor vehicle or child safety car seat. Its beautiful appearance adopts the streamlined bionic design. The body of machine adopts the precise blow molding process and has the features of high strength, compact structure and stability. The cloth cover adopts the flame-resistant and environment friendly shell fabric, has the features of abrasion resistance, softness and anti-bacteria and has many colors.
2. The product strengthens the side protection of child's head and can protect the safety of child when one side of the car crashes onto something.
3. The headrest of the product can be adjusted by five gears. And its height can be adjusted with the change of height of child.

3. Safety Instructions

In order to protect your child's safety, please read the following instructions carefully. Carelessness or malfunction may cause many harms which may be avoided.

1. The product applies to the children with the weight of 9-18kg (group 1, about 9 months to 4 years old). And the safety belt of child safety seat should be used.
2. The product also applies to the children with the weight of 15-36kg (group 2, about 3 to 6 years old; group 3, about 6-12 years old). And the safety belt of child safety seat doesn't have to be used.
3. The product applies to the installation of the three-point lap-belt.
4. The product is designed for car rather than family.
5. Don't leave the child in the child safety seat alone.
6. Don't put the child seat at the front-row position equipped with safety air bag which may cause death or serious injuries.
7. After serious accidents, child safety seat should be replaced.
8. When the child safety seat is vacant, use the lap-belt to fix it or keep it in the truck of car.
9. Tie the ropes of child safety seat to the woven tapes of car. The woven tapes restraining the child should be adjusted according to the body of child. Woven tape should not be twisted.
10. All luggage and any objects which may collision should be placed properly.
11. In the daily use of car, ensure all parts of child safety seat are fixed at the correct position and can't be stuck on the mobile seat or door of car.
12. In order to prevent the child from falling out of the safety seat, tie the child with safety belt and ensure the belt can restrain the pelvis of child.
13. Considering the safety of child safety seat, please don't modify the product. In order to achieve the furthest protection of child, please operation in strict accordance with the installation instructions provided by the manufacturer.
14. The product is designed for the children weighing less than 36kg. The product can only carry one child and can't carry other loads.
15. The product must be used with sloth cover.
16. The cloth cover of the product can't adopts the materials not approved by the manufacturer. And the materials of clothe cover can influence the overall performance of product.
17. Take the child out before adjusting any movable or adjustable part of child safety seat.
18. If the product is not covered by textile fabrics, keep it away from sunlight, otherwise, the skin of child may be burned.
19. Please don't buy second-hand child safety seat, because you don't know the use history of second-hand safety car seat and it may undergo accidents or lose major parts.

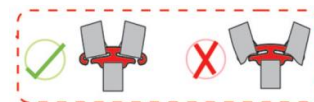
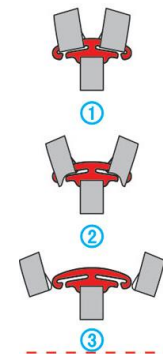
4.5. Adjusting the height of shoulder harness

The perforation heights of backrest and headrest should be the same.

Step 1: turn child safety car seat to the opposite side, retreat the connecting steel of shoulder harness from shoulder harness according to the above figure; retreat two shoulder harnesses from the splayed hook piece under the back of safety seat.

Step 2: pull shoulder harnesses from the shoulder harness hole of seat, then take shoulder harnesses down.

Step 3: plug shoulder harnesses into the appropriate shoulder harness holes in front, connect the shoulder harnesses on the back of seat to the connecting steel of shoulder harness, and install shoulder harnesses in the splayed hook piece below. Please ensure that shoulder belt enters shoulder belt hole properly and is not twisted. At the same time, ensure shoulder belt totally enters the splayed hook piece (as shown in the following figure).



4.6. Adjusting the length of the safety belt.

Tightening the safety belt

Pull the shoulder belts up to tighten the loose safety belt near legs. Then, pull the front drawstring to tighten the safety belt.

Try to tighten the safety belt under the precondition of ensuring the comfort of child.

The safety belt near legs should lower as much as possible and should be close to the crotch rather than the stomach.

The loose safety belt is dangerous. So, check whether safety belt regulator can be used normally before putting your child in the safety, then tighten the safety belt.



Releasing the safety belt

The safety belt can be released by pressing the regulator in the front of seat (under the cloth cover of seat).

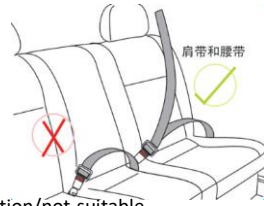
The safety belt can be loosened by pressing the regulator and pulling the two shoulder belts towards the child



4. Use method

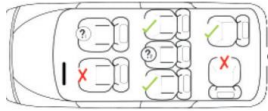
4.1 The installation position of seat in car

This child safety seat applies to the car model equipped with the three-point safety belt and passed the GB14166 or ECE R16, but doesn't apply to the car model equipped with only two-point safety belt.



Correct installation/suitable

Incorrect installation/not suitable



? If there is an air bag in the front-row chair, it can't be installed at this position.

? It can be installed at the position only with a three-point safety belt

4.2. Assemble the backrest and the base

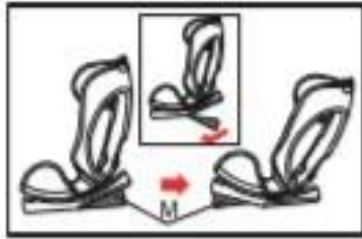
Step 1: lay backrest and base flat.

Step 2: put the connecting hook in the groove on the base and press it into the groove.

Step 3: ensure the two connecting hooks completely enter the groove.

Step 4: erect backrest 90°. That is all.

If you want to separate base and backrest, operate according to the reverse steps.



For the travelling safety of your child, the following situations must be prohibited.

Please carefully read the instruction and install the safety seat correctly according to it.



Child shouldn't get rid of the harness, or stand and play on the safety seat.



Harness should be fixed properly according to the instruction in case of the dangers causing by the disengagement of safety buckle



Please don't put the safety seat under the sunlight in order to ensure its service life



Please fix the safety seat according to the method indicated in the instruction book



The front-row seat with air bag should not be equipped with airbag.

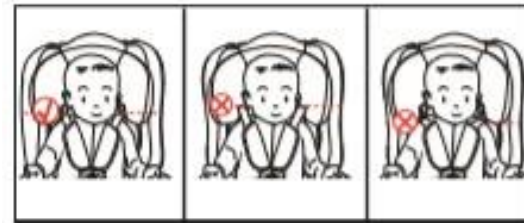


Timely replace the damaged safety belt



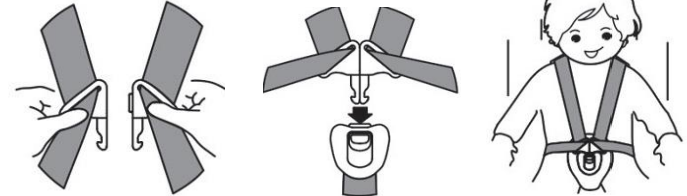
Headrest Adjustment

4.3. Check whether the height of shoulder harness is correct or not



Check whether the height of shoulder harness is suitable for children. The shoulder harness should be passed by the shoulder harness slot the same or slightly higher than the child's shoulders.

4.4. The use of buckle



Step 1: put the two tongues of buckle together.

Step 2: plug the two tongues of buckle into the groove of buckle. If the sound of "click" is heard, that indicates the buckle is locked

Step 3: pull the shoulder harness up and check whether buckle is locked correctly

If you want to release the safety belt, press the red button of buckle, then the tongues of buckle will automatically pop out.